de Nederlandse Vereniging voor Parijs en omgeving

L'ASSOCIATION UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS
OPGERICHT IN 1903 - FONDEE EN 1903
Beschermheer: Z. E. de heer Ed Kronenburg, Ambassadeur

Correspondentie adres:
33, rue Thiers 60800 Crépy-en-Valois

Maart 2014

Activiteitenkalender

Wandeling door esoterisch Paris	**16 maart**
Algemene Ledenvergadering	**19 maart**
De Kinderochtend	**23 maart**
Koningsfeest	**25 april**

COLOFON

Bestuur:

Voorzitter
Menno Nijdam - T: 09 54 96 91 09
E: menno@nlvp.fr

Interim-Voorzitter/redactie website/facebook
Marcel Michelson - T: 01 74 13 22 80
E: marcel@nlvp.fr

Secretaris/evenementenorganisatie
Gerry Sciarone – T: 06 98 98 61 63
E: gerry@nlvp.fr

Penningmeester
Christine van Koppen - T: 09 52 19 05 60
E: christine@nlvp.fr

Ledenadministratie
Erik van der Most T: 03 44 39 67 83
E: erik@nlvp.fr

Communicatie en Onder Ons evenementenorganisatie
Maartje Michelson - T: 01 74 13 22 80
E: maartje@nlvp.fr
Correctielezer: Monique den Hartog

Bestuurslid
Arthur van der Meer

Dépôt légal: 2e trim. 2009 n° 85/87
78000 Versailles
Directeur de la publication et
Administrateur: Menno Nijdam
Nummer 209
ISSN-0151-5101

Inhoudsopgave

Voorwoord	**2**
Algemene Ledenvergadering	**3**
Eglise Réformée in Parijs	**4**
Wandeling door esoterisch Parijs	**5**
Koningsfeest	**7**
Column Marcel Michelson: Truffels	**8**
Kinderochtenden	**11**
Bericht van het Lycée International	**12**
ANEAS	**13**
Advertentietarieven 2014	**13**
Lidmaatschapsformulier	**14**
De Gouden Gids	**15**
Nuttige adressen	**16**

Let ook op alle e-mails - of beter gezegd:
De **elektronische nieuwsbrieven** - die u van de Vereniging in uw mailbox ontvangt. Dit is geen spam, maar er staat vaak allerlei informatie in over activiteiten die door de Vereniging georganiseerd worden en buiten de deadlines van Onder Ons vallen of nog door anderen georganiseerd worden, maar zeker de moeite waard zijn. Dus niet met een klik in de 'prullenbak' van uw computer laten belanden!

Volg ons ook op www.nlvp.fr en Facebook

Voorwoord

Beste leden,

Het was prettig velen van u te hebben mogen verwelkomen op de nieuwjaarsreceptie op de residentie van de Ambassadeur. Ik hoop dat u ook naar de Algemene Ledenvergadering komt op 19 maart.
Dat mag saai lijken maar het is belangrijk voor het functioneren van uw vereniging. De financiën worden er besproken en het bestuur benoemd.
We hebben dit jaar een leuke locatie gevonden in Café Delaville aan de boulevard Bonne Nouvelle, tegenover de Cinéma Rex. Er kan na afloop ook gegeten worden.

Er zijn een aantal vacatures in het bestuur. Menno Nijdam treedt officieel af als voorzitter, nadat hij al eerder vanwege drukke werkzaamheden zich meer op de achtergrond hield. Christine van Koppen treedt af als penningmeester, Michiel Aussems heeft het bestuur al verlaten en Arthur van der Meer gaat terug naar Nederland. Dat laat maar een klein groepje achter.

Het bestuur is voornemens mij als voorzitter voor te dragen terwijl Erik van der Most, die de ledenadministratie doet, bereid is om tijdelijk het penningmeesterschap op zich te nemen.
Menno is beschikbaar om mij op te volgen in de kascommissie. Dat betekent dat de belangrijkste gaten gevuld zijn. Gerry Sciarone is de secretaris en Maartje Michelson doet de communicatie.
We kunnen wel versterking gebruiken, bijvoorbeeld voor activiteiten, en geïnteresseerden voor voorzitter of penningmeester zijn ook welkom om in het bestuur te komen op deze ALV voor een benoeming in die functies in 2015.

Vanwege de kleine bezetting was het lange tijd niet zeker of we een Oranjefeest konden organiseren. Ik ben verheugd te kunnen zeggen dat het bestuur heeft besloten het wel te doen. Omdat de organisatie voornamelijk op het bordje van de voorzitter kwam, hebben we een regeling getroffen met professionele dienstverleners om het werk te verlichten. Het Koningsfeest, zeg maar de Koningsnacht, wordt op vrijdag 25 april vanaf 19:00 tot 02:00 gehouden in de zalen van MyBoat in het parc de la Villette, vlak bij de Zénith, Cité des Sciences en Cité de la Musique. Het is goed ontsloten, er zijn parkeergarages en verschillende hotels voor mensen die in de nacht niet terug willen.
We hebben de band Nighttrain uit Nederland onder contract, een spetterende coverband van negen personen, die samen met een DJ voor een daverende avond gaan zorgen. Op één van de afgesloten terrassen staat De Clercq, les Rois de la frite, met drie grote frituurbakken voor bitterballen van Kwekkeboom en frites, dus als u direct uit uw werk komt dan is er eten en drinken. Er is barbediening, bewaking, een garderobe en iemand die de toiletten schoon houdt.

De verkoop van kaartjes gaat via internet met een link via onze website. Alle leden krijgen een email met een kortingscode, niet-leden hebben die 5 euro korting niet maar krijgen wel voordeel als ze in maart bestellen en niet pas in april.
De leden die geen internet en email hebben maar wèl willen komen, kunnen contact op nemen met de leden van het bestuur.

Ik hoop u spoedig te zien bij de ALV, activiteiten en op het feest.

Marcel Michelson
interim-voorzitter

Algemene Ledenvergadering
19 maart 2014

Plaats: Restaurant Delaville (in een bovenzaal) www.delavillecafe.com
34, boulevard de Bonne Nouvelle, 75010 Paris
Metros: Bonne Nouvelle (lijnen 8 en 9) en Strasbourg Saint-Denis (lijnen 4, 8 en 9)
Parkeergarage: Rex Atrium, 7 rue du Faubourg Poissonnière, 75009 Paris

Het bestuur van onze vereniging nodigt u uit voor de jaarlijkse Algemene Ledenvergadering. Deze vergadering zal plaatsvinden in het restaurant Delaville aan de boulevard de Bonne Nouvelle. Tijdens deze vergadering zal het bestuur verantwoording afleggen over het afgelopen bestuursjaar en uitleg geven over de plannen voor het komende jaar. Tevens wordt het bestuur voor 2014 gekozen dan wel herkozen door de vergadering. **De vergadering zal om 19:00 beginnen.**

Agenda Algemene Ledenvergadering

1. Opening
2. Ingekomen stukken en mededelingen
3. Goedkeuring notulen ALV van 20 maart 2013 (zie Onder Ons juni 2013)
4. Verslag van de penningmeester en de kascommissie
5. Goedkeuring jaarverslag en decharge penningmeester
6. Begroting 2014 en vaststelling contributie 2015
7. Verkiezing van Voorzitter, Bestuursleden en de Kascommissie
8. Plannen voor 2014
9. Rondvraag
10. Sluiting

Aansluitend kunnen we ter plekke eten met diegenen die daar zin in hebben.

Gelieve uw deelname op te geven aan Gerry Sciarone per email :gerry@nvlp.fr, of per post: 6-8 rue du Général Camou, 75007 Paris.

Nieuws van de Eglise Réformée in Parijs

Traditiegetrouw vestig ik via deze weg graag weer eens uw aandacht op enkele activiteiten van de *Eglise Réformée Néerlandaise* (ERN) te Parijs.

Zondagse diensten
Elke zondagmorgen is er een kerkdienst om 9:45 in de *Eglise de la Trinité*, 172, bld Vincent Auriol, Paris 13de (metro *place d'Italie*).

Zo nu en dan afgelost door een gastpredikant uit Nederland gaat onze eigen voorganger Ds Chantal Schaap voor in de zondagse diensten. Tijdens de vieringen is er aandacht voor woord, gebed, ritueel, (veel) muziek en stilte.

Bekenden, toevallige voorbijgangers, toeristen, stagiaires, au-pairs, expats en gasten die 'zomaar' eens een kijkje willen nemen….. Vele oudere, jongere en nog heel jonge mensen/mensjes (er is elke zondag oppas en ongeveer één maal in de 3 weken vindt er een kindernevendienst plaats!) vinden regelmatig of zo af en toe een plek om even neer te strijken in onze oecumenische kerkelijke gemeenschap. De diensten op hoogtijdagen (Palmpasen, Pasen, Pinksteren, Kerst, Doop….) worden grotendeels in het Frans gehouden. In elk geval is de liturgie op die zondagen zeer leesbaar en toegankelijk voor onze Franstalige gasten. Ook en juist voor hen die het niet gewend zijn om kerkdienst bij te wonen. Na afloop van de dienst is er altijd even gelegenheid om gezellig na te praten met koffie, thee, koek en limonade.

Kinderen en Gezinnen (van 0 tot…..)
Kerstmis 2013 ligt alweer ver achter ons…. Op zondag 15 december vond het jaarlijkse Kinderkerstfeest plaats. Alle kinderen in de leeftijd om het nog leuk te vinden om mee te doen, hebben tegen de achtergrond van het door een volwassene voorgelezen Kerstverhaal en onder begeleiding van veel muziek op piano en keyboard, een rollenspel opgevoerd. Voor veel kleinere kinderen is dit een heuse persoonlijke overwinning!
Na afloop stond er een heerlijk goûter klaar en konden de kinderen spelend en rondhollend hun plankenkoorts nog even afreageren. Bijna met spijt dat het alweer voorbij was voor dit jaar….
De Kerkenraad van de ERN vindt het belangrijk om gezinnen en kinderen uit Parijs en omgeving betrokken te houden bij de kerk en we zijn dus de afgelopen jaren druk bezig geweest met het organiseren van een aantal activiteiten waarmee we deze groep kunnen bereiken. Het doel van die activiteiten is in de eerste plaats deze voltallige gezinnen het gevoel te geven dat de kerk er ook voor hén is. Zo wordt er bijvoorbeeld ook dit voorjaar, zowel voor de jongere kinderen (8-12) als voor de tieners (12 -16) weer een kinderkamp georganiseerd. Voor alle informatie hier aangaande kunt u contact opnemen met de predikant (zie gegevens achter in deze OO).

Meer informatie
Kijkt u voor het programma, contactgegevens, het laatste nieuws, rooster van diensten en meer informatie eens op de website van de gemeente: http://ern.paris.free.fr.
De gemeente heeft tevens een pagina op facebook: www.facebook.com/ERNParis.

Heel graag tot ziens of horens in de kerk of via één van bovenstaande media !

Hartelijke groeten,
Namens de Kerkenraad van de ERN
Mieneke Start

Wandeling door het Egyptische hart van Parijs

16 maart 2014

Op 18 maart 1314 stond Jacques de Molay, de laatste grootmeester der tempeliers, geboeid voor de Notre Dame de Paris. Hij en zijn orde hadden zeven lange jaren van ontberingen en folteringen in Franse gevangenissen doorstaan. Ze waren beschuldigd van ketterij, zwarte magie en bestialiteit.

De Molay stond voor zijn aanklagers; de Franse koning Filips IV en paus Clemens V. Hij had een deal met de koning getroffen; hij zou bekennen en in ballingschap gaan. Op het laatste moment bedacht de dappere ridder zich en vervloekte de verraderlijke koning en diens lafhartige handlanger; de paus. Filips ontstak in woede omdat hij gezichtsverlies had geleden voor de verzamelde meute. Hij veroordeelde de grootmeester direct tot de brandstapel en gaf opdracht om hem onmiddellijk naar Île de la Cité over te brengen waar hij levend verbrand werd. De dood van De Molay was het definitieve einde van de ridderorde die ooit zo'n belangrijke machtsfactor was in zowel Europa als het Midden-Oosten.

Een openlucht tempel
De auteurs David Scherpenhuizen en Nathalie van Koot nemen u mee op een wandeling op zondag 16 maart om de martelaarsdood van De Molay te memoreren. Dan laten ze een Parijs zien dat u nooit voor mogelijk had gehouden.
Wist u dat het oude centrum van Parijs is ontworpen als een grote, openlucht Egyptische tempel? Wist u dat de lichtstad haar naam waarschijnlijk ontleent aan de Egyptische godin Isis (Par Isis = bij Isis)? Wist u dat de tempeliers aanhangers waren van een *gnostische* leer die teruggaat naar de Egyptische cultus van Isis en Osiris? Wist u de 'erfgenamen' van de tempeliers, de vrijmetselaars, overal (ook in Parijs) sporen van deze oude, mystieke leer hebben achtergelaten?

Een ware openbaring
Dit en nog veel meer zullen de auteurs u laten zien tijdens de wandeling die op place de la Concorde begint (voor alle details kijk onderaan het artikel). Op het weidse plein zijn al talrijke beelden die verwijzen naar Egypte. Vervolgens slenteren we door de Tuilerieën en staan we stil bij de Egyptische en maçonnieke symbolen die de tuinen rijk zijn. 'Maçonniek' verwijst naar de vrijmetselaars. We treden steeds dieper in de tuinen die hetzelfde symmetrische ontwerp hebben als een Egyptische tempel. We zien de godin Isis en haar mannelijke tegenhanger, de Griekse god Pan. Wat hebben ze met elkaar gemeen en hoe passen ze in 'het grote geheel'? Dat hoort u allemaal tijdens de ontdekkingsreis.
De wandeling gaat door naar het Louvre, het *sanctum sanctorum* van de enorme buitenlucht tempel. Vervolgens lopen we langs de Seine naar de Notre Dame, waar de auteurs u met andere ogen naar de kerk zullen laten kijken. Hier wordt ook het verhaal verteld van de ondergang van de tempeliers, een verhaal vol spanning en intriges. De rondleiding eindigt bij de onheilsplek waar Jacques de Molay zijn dood vond.

Geheimen van de Languedoc
Speciaal om u voor te bereiden op de wandeling kunt u bij de auteurs een pdf van een artikel uit het tijdschrift 'En Route' aanvragen waarin meer staat over de tempeliers in Parijs. Ook kunt u als voorproefje een pdf van een relevant hoofdstuk uit 'Geheimen van de Languedoc' aanvragen. Vraag de pdfs op tijd aan door te mailen naar info@ezwriters.nl

De auteurs
Nathalie van Koot en David Scherpenhuizen zijn beiden journalist en hebben een passie voor Frankrijk. Ze hebben inmiddels twee boeken geschreven over esoterische locaties in Frankrijk die te maken hebben met o.a. de tempeliers, de katharen, de vrijmetselaars en de gnostiek. **'Verborgen Frankrijk'** en **'Geheimen van de Languedoc'** zijn verschenen in de themareeks van Dominicus Reisgidsen van Gottmer Uitgevers. David heeft ook een esoterische thriller geschreven over deze thema's: **'Het Mysterie van Bugarach'** (uitgeverij Conserve). De boeken (Het Mysterie is ook verkrijgbaar als Ebook) zijn ook bij de auteurs te bestellen op hun site (www.ezwriters.nl) onder 'boeken'. Ook zullen ze na de wandeling te koop zijn.

Praktische informatie:
Aanvang: 14.00 uur
Verzamelplaats: place de la Concorde (bij de ingang van de Tuilerieën)
Metro: Concorde (lijnen 1, 8 en 12)
Eindpunt: square du Vert Galant (Île de la Cité)
Duur: 2,5-3 uur

Een consumptie wordt u aangeboden door de Vereniging.

Aantal deelnemers: maximaal 25 personen
Aanmelding per e-mail aan : gerrysci@nlvp.fr onder vermelding van uw naam en mobiele telefoonnummer, aantal personen en hun hoedanigheid (lid/niet-lid).
Betaling: Na bevestiging van uw aanmelding dient u vóór 14 maart te betalen. U kunt het bedrag via de bank overmaken onder vermelding van "wandeling 16 maart". Gebruik daarvoor de volgende gegevens: Union Néerlandaise pour Paris et ses environs. Rekeningnummer: IBAN – FR36 2004 1000 0102 8599 5V02 058 — BIC : PSSTFRPPPAR.

Of, als het niet anders kan, stuur een cheque OP NAAM VAN **"Union Néerlandaise pour Paris et ses environs"** naar Gerry Sciarone, 6-8 rue du Général Camou, 75007 Paris.

Koningsnacht in Parijs
"la nuit du roi"

Voor alle Nederlanders in Parijs en omstreken met vrienden en collega's, van Oranjefans tot republikeinen, van jong tot oud.

25 april 2014 in MyBoat

Parc de la Villette vanaf 19:00 uur
(vlakbij le Zénith en Cité de la Musique)

Metro: Porte de Pantin/ Porte de la Villette
Parkings en hotels

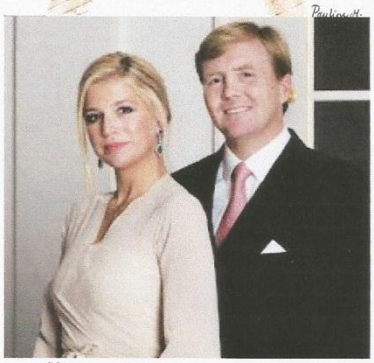
met

NIGHTTRAIN en **DJ**
uit Nederland

Kleding : vrolijk en als je wilt dan gala of oranje of allebei

Aanwezig:

- Kwekkeboom bitterballen
- Vlaamse frites
- Garderobe
- Danszaal en zitruimte
- Het Wilhelmus
- Terrassen
- Leuke mensen!!



Kaarten 20 euro, zie www.nlvp.fr
Tot eind-maart 12.5% korting.
Leden krijgen extra kortingscode per email.
http://www.weezevent.com/koningsnacht-in-parijs

Column: Marcel Michelson

TRUFFELMARKT IN LALBENQUE

De geur was onmiskenbaar. Zodra we de deur van het Café de Paris openden en de kleine eetzaal in gingen was het duidelijk dat er iets in de lucht hing. Een truffelgeur, licht, scherp en gronderig.

We zagen alleen maar mensen aan tafeltjes zitten met koffie, wijn of bier. Er stond een truffelmenu op het kleine schoolbord geschreven maar de kok was nog niet eens in de keuken. Waar kwam de geur dan vandaan? Uiteraard waren we niet verbaasd. Het was de reden van ons bezoek aan het dorpje Lalbenque, ten zuiden van Cahors, op een dinsdag wanneer er truffelmarkt is. Maar de markt zou pas over een paar uur zijn. We waren op een zonnige ochtend vanuit een hotel bij het vliegveld naar het dorpje gereden en wilden in het café een kopje koffie drinken en wat emails lezen en schrijven. In de hoofdstraat was het rustig, op een paar groentekraampjes na. De straat was wel autovrij gemaakt. De mensen hadden warme jassen aan, het was dan ook vroeg in februari. Sommigen hadden regenkleding maar het was droog. Hier en daar lagen plastic zakken. En daar kwam de geur uit. De mensen dronken wat voor ze naar de markt gingen met hun oogst. In de plastic zakken zaten rieten manden met een doek erover om de geur "binnen" te houden maar met een paar kilo truffel in het kleine café was de discrete geur een hoofdtoon geworden. Best lekker, overigens. Tegen twaalven begon de serveerster de bestellingen op te nemen zodat er gegeten kon zijn voordat de markt om twee uur opende. Het truffelmenu bestond uit een bloemkoolsoep met truffel, omelet of risotto met truffel, een stuk brie waar truffel in zat en daarna een crème brulée met sliertjes truffel.

QUERCY

Lalbenque is het centrum van de "zwarte truffel uit de Quercy". Dat is een streek in de Lot. In Frankrijk vindt men de zwarte truffel in de Périgord (iets ten noorden van de Quercy) en in de Vaucluse. In Carpentras en Richerenches zijn er ook grote truffelmarkten. In Montagnac, Valréas, Sainte-Alvère, Jarnac en Sarlat vinden tevens markten plaats. De zwarte truffel is de tuber melanosporum. In de Bourgogne vindt men wel een grijze truffel, tuber uncinatum en er bestaan ook de zomertruffel (aestivum) en de wintertruffel (brumale). De truffel is een soort zwam die

groeit onder sommige bomen op kalkhoudende grond. Het wordt gevonden met de hulp van honden of varkens (die een goede reuk hebben) of door de aanwezigheid van kleine vliegjes. Vroeger werden er behoorlijk veel truffels gevonden en in oude receptenboeken wordt er kwistig meegewerkt in gerechten zoals de "poularde demi-deuil" waarbij er schijven truffel worden gestopt onder de huid aan de bovenkant van een flinke kip die vervolgens gepocheerd wordt.
Door de intensieve landbouw en gebruik van chemicaliën, het uitbreiden van stadjes en wegen, zijn de oogsten minder uitbundig.
Ten noorden van Lalbenque, in Grèzes, worden truffels "gekweekt" op een plantage van speciale bomen op kalkgrond. Tegen het einde van de 19de eeuw werden er zo'n duizend ton aan truffels geoogst, nu is het eerder 30 tot 40 ton voor het hele land.
Er zijn ook zwarte truffels in Spanje. De witte is voornamelijk in de Piëmont in Italië rond het stadje Alba. De witte truffel is op zijn best tegen november/december, de zwarte in januari en februari. Truffels van mindere kwaliteit zijn te vinden in andere landen in Oost-Europa en China. Er zijn heel wat mensen die proberen om goedkope truffels te verkopen alsof het de "echte" zijn….

KOPERSMARKT
De markt in Lalbenque wordt georganiseerd door het syndicaat van de truffelboeren. Ik verwachtte dus een markt waar de verkopers een sterke hand hebben. De verkopers, ieder met een officiële registratie en weging van hun aanbod, staan in een lange rij achter lage banken in de lengte van de hoofdstraat (die de truffelmarktstraat heet). Een gespannen koord houdt de geïnteresseerden –- toeristen en kopers –- op een afstand. Men kijkt in de mandjes, sommigen laten ruiken. Er worden signalen afgegeven en soms al een akkoordje gesloten. Maar wat opviel was dat de kopers samenschoolden om afspraken te maken over de hoeveelheden en de prijs.

Tegenover het Café de Paris, en de straatzijde van de verkopers, staat een gebouw van Chambon & Marrel, grossiers in truffels. Het is geen restaurant, maar daar waren vele tafels waar gegeten werd. Vanuit dat gebouw kwamen de mannen met sigaren en mohair jassen om te handelen met de boertjes met pet en regenjassen….. Een van de verkopers zei dat men "een prijs in het hoofd heeft van waaruit de onderhandelingen beginnen". De kwaliteit, geur, vorm enzovoort spelen een rol maar als de producenten echt meer geld willen hebben dan zou een veiling beter zijn –- danwel "Hollands" met dalende prijzen zoals bij de bloemenveiling of Brits met stijgende prijzen zoals bij Christie's of Sotheby's. Nu stond er een lijn van dertig/veertig verkopers naast elkaar tegenover de kopers die heen en weer konden gaan.

Om twee uur begon de markt voor amateurs, zoals wij, met wat truffels in plastic verpakking met het gewicht en de prijs er op. Een half uur later begon de "echte" markt. Er werd met een rode vlag gezwaaid en het gespannen touw werd weggehaald zodat er meer 'contact' kon zijn tussen de verkopers en kopers. In de straat waren ook andere mensen met plastic zakken. Een stond te bellen. "Ik bel mijn dealer zodat hij weet waar ik sta," zei hij. Dus dat werd een "gré à gré" buiten de markt om. Het is een contante markt waar veel geld omgaat. De belastingdienst heeft een kantoor in de straat maar het is onduidelijk wat wit en zwart ging. Later zagen we op de parkeerplaats nog best veel zakjes van eigenaar verwisselen van de ene achterbak naar de andere. De officiële opbrengst van die dag was dat op de grossiersmarkt 114 kilo truffels verkocht werden tussen de 500 en 800 euro per kilo voor een gemiddelde van 650 euro. Op de consumentenmarkt werd 3,2 kilo verkocht tegen een gemiddelde van 1000 euro per kilo. In Parijs is de prijs op zijn minst 1400 euro. Wij hadden een klein truffeltje gekocht en de volgende dagen rook de auto heerlijk.

IN DE KEUKEN

De truffel is duur en exquis maar het blijft een aardzwam. Er bestaan vele gecompliceerde recepten waar een truffel in wordt gebruikt maar eigenlijk een kleine rol speelt. Een showrol van "kijk eens ik kan een truffel betalen voor dit diner". Dat herinnert mij vaak aan een restaurant bij de Weteringschans in Amsterdam waar een "gewoon" gerecht van kip werd "opgeleukt" met ganzenlever, truffel en rivierkreeft. De helft was koud en smaakte niet echt. De eerste keer dat ikzelf met truffel kookte was, terugkijkend, ook helemaal fout. We hadden met een aantal studenten geld bij elkaar gelegd om fazant te kopen en te koken en ik had een recept gevonden om de fazant te vullen met de ingewanden, wat groenten en brood en een blikje truffel. Ik moest wel vullen omdat we met tien man/vrouw twee fazanten hadden. Maar de truffel (uit blik gehaald en opgewarmd in Madeira) viel in het niets. Een Engelse collega had een dergelijke ervaring en vertelde me eens dat in plaats van een truffel je net zo goed briefjes van 20 pond in je gevogelte kon stoppen…. Nu kun je niet altijd verse truffel vinden. Wel truffelessence en truffelolie.

Een Française, die op de nieuwjaarsreceptie op de residentie was, klaagde dat zoveel Nederlandse restaurants overal truffelolie overheen gooien… Of je nu een truffel in glas of truffel in blik hebt, laat het op kamertemperatuur komen, maar kook het niet (lang) mee want het beetje geur en smaak is vluchtig. Al je wel een verse truffel hebt –- zwart, wit of grijs –- dan is mijn regel dat je het gerecht simpel moet houden om de fragiele geur en smaak te behouden. Goede combinaties zijn met aardappel, bloemkool, ei, rijst en gevogelte. Ik ken een recept van zeebaars met truffel en dat kan ook nog wel interessant zijn. Mijn beste truffelherinneringen zijn aan een kipfilet in S-vorm aan een houten stokje met zwarte en witte truffel in de openingen, bij Negresco in Nice. Of een "parmentier' met aardappelpuree en wat vlees in le Grand Véfour in Parijs. Ons Lalbenque truffeltje ging voor de helft in een omelet bij mijn tante in Ariège en de andere helft in een fraai kipfilet thuis –- eerst de kipfilet bijna gaar braden, dan open snijden, schijfjes truffel erin en dan even verder koken.

Marcel Michelson

Marcel Michelson studeerde economie aan de Universiteit van Amsterdam en was gedurende 25 jaar journalist in verscheidene landen. Hij was hoofd correspondent Parijs bij Thomson Reuters tot het einde van een expat contract. Hij heeft nu een eigen communicatiebedrijfje (marcel@m2media.fr) en schrijft regelmatig over Frankrijk, wijn, culinaria en toerisme. Zijn blog met recepten vind je op http://www.maitremarcel.com.

De kinderochtenden

De kinderochtenden worden georganiseerd op 23 maart, 30 maart, 6 april, 22 juni, 5 oktober en 16 november 2014

Thema's:
23 maart: muziek
30 maart: paaseieren zoeken
6 april: Pasen
22 juni: Oranjethema (voetbal) of vakanties
5 oktober: herfst
16 november: Sinterklaas

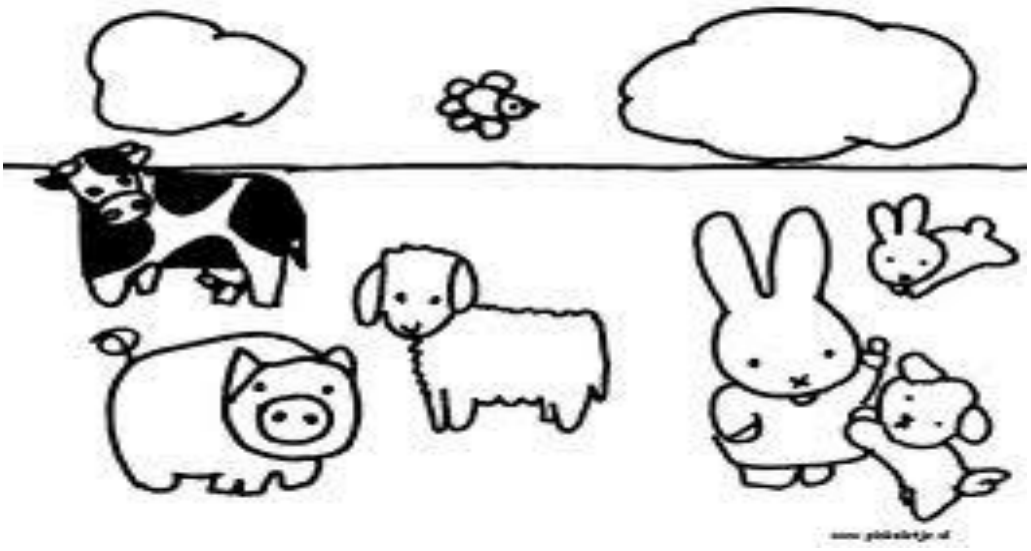
Aanmelden bij Bianca via email: kinderochtend@nlvp.fr
Lid worden kan via de website www.nlvp.fr

Locatie: Association Ste Agnès, 23, rue Oudinot, 75007 Paris, aan het eind van het hofje (op begane grond tegenover ingang)
Aanvang: 10:30 tot 12:00 uur.
Metro: Duroc of St. François Xavier
Parkeergarage: Sèvres-Babylone, rue Velpeau

Let op: wegens de grote belangstelling en beperkte ruimte zijn we genoodzaakt het aantal kinderen te beperken tot maximaal 25 kinderen.

De ochtend is gratis voor kinderen van leden van de Nederlandse vereniging. Voor kinderen van niet-leden vragen wij een bijdrage van 6 euro per kind, op de ochtend zelf te betalen per cheque of met gepast geld. Je kunt ook meteen lid worden!

Tot gauw,
Bianca, Petra, Robyn en Sonja.



Lycée International te Saint-Germain-en-Laye

Medio juli 2013 is bekend geworden dat de minister van Onderwijs, Cultuur & Wetenschap in het kader van de bezuinigingen die de Nederlandse regering zich voorstelt, ook de Nederlandse Afdeling van het Lycée International te Saint-Germain-en-Laye, niet aan de bezuinigingsdans ontsnapt. In vergelijking met de Europese scholen, die in Frankrijk niet bestaan, wordt zij aanzienlijk zwaarder getroffen. Maar ook onze collegascholen, het NVTC Parijs, het Institut Néerlandais en de andere NTC-locaties in Frankrijk, hebben door stopzetting van de subsidies vanuit Nederland een erg zware slag te verduren gekregen, en lijden onder dreigende teloorgang van het Nederlandstalig onderwijs.

Door de ontstane onrust zijn er veel geruchten opgedoken. Het kan nu al wel vermeld worden dat voor Saint-Germain het ministerie van OC&W de bekostiging tot 1 augustus 2015 voor het primair onderwijs, en tot 1 augustus 2016 in stand houdt.

Een actieve werkgroep is onverminderd hard bezig de doorstart van de afdeling voor te bereiden. Haar verloren te laten gaan na een succesvolle aanwezigheid binnen het Lycée International van 62 jaar, zou sterk nadelig zijn voor hen die het tweetalig diploma, het Option Internationale du Baccalauréat, begeren om daarmee in staat te zijn in Nederland of Vlaanderen te gaan studeren.

Een wrange zaak voor een school die voortreffelijke resultaten kent en geen financiële zorg heeft.

Van de Nederlandse ambassade en vanuit Franse zijde krijgt de afdeling daadwerkelijk steun, waarvoor zij oprecht erkentelijk is. Wellicht gaat Den Haag nog eens inzien dat leerlingen en studenten, die internationaal gericht zijn, op de langere duur van een economische waarde voor het land zullen kunnen zijn.

Wachten ons betere tijden?

LYCÉE INTERNATIONAL

NEDERLANDSE AFDELING

SECTION NÉERLANDAISE

DE NEDERLANDSE VERENIGING VOOR
ONDERLINGE HULPVERLENING

ANEAS

STEUNTJE IN DE RUG.....
.....ALS HET LEVEN PIJN DOET

125 jaar actief voor Nederlanders
in Frankrijk

www.aneas.fr info: contact@aneas.fr

Postadres: 12 avenue Rapp 75007 Paris

Association loi 1901 sans but lucratif déclarée à la Préfecture de Paris

Tarieven advertenties 2014 Onder Ons

	Achterkant omslag Alle verschijningen Kleur	Omslag binnenpagina Alle verschijningen Zwart/wit	Binnenpagina Alle verschijningen Zwart/wit	Binnenpagina Éénmalig Zwart/wit
Een hele pagina	1500 €	825 €	580 €	150 €
Een halve pagina	900 €	560 €	375 €	100 €
Een vierde pagina	Niet mogelijk	Niet mogelijk	175 €	42,50€

Exclusief eventuele technische kosten

In aanvulling op uw advertentie in de Onder Ons, bieden wij u voor 200 euro/jaar extra een banner advertentie (168 x 115 pixels) aan op onze homepage www.denederlandsevereniging.com Graag contact opnemen met onze hoofdredacteur Maartje Michelson via mail voor alle technische aspecten van het aanleveren van de advertentie: maartje@nlvp.fr

NEDERLANDSE VERENIGING VOOR PARIJS EN OMGEVING
L'ASSOCIATION UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS
OPGERICHT IN 1903 - FONDEE EN 1903

ASSOCIATION LOI DU 1er JUILLET 1901

Lidmaatschap
Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving

www.denederlandsevereniging.com

Gezinnen Euro 49,00
Alleenstaanden Euro 38,00
Jongeren tot 25 jaar Euro 26,00

Dhr en/of mw _____

Datum: _____ Handtekening _____

Graag uw volledige adresgegevens hieronder aangeven:

Adres _____

Postcode / woonplaats _____

Telefoon: _____ E-mail _____

Wij verzoeken u vriendelijk het ingevulde formulier met uw cheque op te sturen naar:

Erik van der Most - 33 rue Thiers - 60800 Crépy-en Valois

Wilt u liever per bank overmaken (internet bankieren), dan is dat ook mogelijk.
Graag als motief van betaling uw **naam en lid jaar 201x** vermelden.

Gebruik voor internetbankieren de onderstaande gegevens en

stuur ook dit formulier terug, zodat wij uw gegevens kunnen updaten :

UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS

Rekeningnummer: IBAN – FR36 2004 1000 0102 8599 5V02 058 - BIC: PSSTFRPPPAR

Conform de Franse wetgeving zullen persoonlijke gegevens nimmer zonder voorafgaande toestemming aan derden worden verstrekt en zijn uitsluitend bestemd voor het secretariaat van de vereniging. U heeft het recht de u betreffende gegevens op te vragen en te rectificeren. Daarvoor kunt u een e-mail naar erik@nlvp.fr of een brief naar bovenstaand adres van Erik van der Most sturen

Les informations contenues dans la demande d'adhésion ne seront utilisées que pour les seules nécessités de la gestion et pourront donner lieu à exercice du droit individuel d'accès auprès de l'Association dans les conditions prévues par la délibération n° 80 du 1/4/1980 de la Commission Informatique et Liberté.

DE GOUDEN GIDS

VERTALERS

Olga van Bentum-Plasse – maîtrise de droit Paris II, beëdigd tolk/vertaler, cour d'appel de Paris / cour de cassation
52, boulevard Flandrin – 75116 Paris
Tel/Fax.: 01 45 04 53 31
van.bentum.plasse@orange.fr

Paulien Joustra – beëdigd tolk/vertaler; voor al uw vertaal- en tolkwerk; spoed verzekerd.
31, rue Victor Heyriès
B.P. 04 – 04290 Volonne
Tel./Fax: 04 92 64 22 60 of 06 16 99 91 22
info@joustraductions.com
www.joustraductions.com

Wilhelmine Tardy – beëdigd tolk/vertaler – Expert Honoraire bij het Gerechtshof te Parijs
3, rue Le Goff – 75005 Paris
Tel.: 01 43 54 04 42 of 01 43 54 16 66
Fax :09 55 09 22 43
tardy.w@gmail.com

GENEESKUNDE

A. Bomhof – Nederlandse arts, médecine générale
8, rue Castex – 75004 Paris
Tel: 01 42 72 77 46

Paul Beurskens – Fysiotherapeut, Revalidatie, Medical Taping, Coaching sportif, Massage
34, rue Dauphine – 75006 Paris
Tel : 06 28 34 92 98 of 01 44 07 04 97

Johanna van Daalen – Ned. psycholoog-psychotherapeut Individuele en relatietherapie, seksuologie. Lid Ned. Ver. van Psychologen.
Rés. Grand Siècle, 8, place Royale–78000 Versailles
Tel: 01 30 21 11 11 of 01 30 21 11 12
cabinet-psy.com

Hendrika van Dijl – Psychiater (Nederlands artsen diploma, Franse specialisatie) Psychiatrie en psychoanalytische psychotherapie.
1 bis, rue des Abbesses – 75018 Paris
Tel: 01 42 64 33 68

Michiel Engel – Psychiater, psychotherapeut en gezinstherapeut
28, rue Gay Lussac – 75005 Paris
Tel: 01 40 51 03 96

Isabelle Geysens – Tandarts
111, boulevard Exelmans – 75016 Paris
Tel: 01 46 51 28 70 of 06 09 88 18 52

Anna Marme-Karelse – Nederlandse psycholoog en psychotherapeut. Methode intégrative. Individuele en groepstherapie. Volwassenen, kinderen en familie.
1, square de la Haye
78180 Montigny le Bretonneux
Tel: 01 30 64 54 05
anna.marme@wanadoo.fr

Herman de Vries – Ned. psycholoog en gedragstherapeut
79, rue de Caulaincourt – 75018 Paris
Tel: 01 42 54 80 29

Grace Slottje
Psychotherapeute - Analyse Transactionnelle – Integrative Psychotherapy (IIPA)
Tel : 01 39 62 12 56
e-mail : grace.slottje@orange.fr
Consult volgens afspraak:
3 rue Fould - 78600 Le Mesnil le Roi
rue Stendhal - 75020 Paris (Metro Père Lachaise)
Individueel en couples.
Talen : Nederlands – Frans – Engels

Ria Baudoin-van der Vlag
Ostéopathie D.O.
8. Avenue Mozart – 75016 Paris
Tel: 01 46 47 10 78 of 06 30 52 90 85
baudoin.ria@gmail.com
www.mozart-osteopathie.com

JURIDISCH

Mr. Stanneke C.M.H. Lammers L.L.M
Avocat au barreau de Paris & Advocaat bij de Rotterdamse balie.
75ter, avenue de Wagram - 75017 Paris
Tel: 09 82 32 72 36
lammers.avocat@bbox.fr

NUTTIGE ADRESSEN

Nederlandse Ambassade
Algemene gegevens:
7-9, rue Eblé – 75007 Paris
Tel: 01 40 62 33 00
Fax: 01 40 62 34 56
www.amb-pays-bas.fr

Consulair:
De consulaire afdeling is uitsluitend op afspraak te bezoeken op werkdagen van 11.00 – 16.00 uur
Voor het maken van een afspraak ga naar www.consulaatparijs.nl afsprakenkalender
Vergeet niet uw afspraak te bevestigen

ANEAS
Nederlandse Vereniging voor Onderlinge Hulpverlening
Mevrouw Alexandra van Marken - secretaris
12, avenue Rapp - 75007 Paris
contact@aneas.fr
www.aneas.fr

Eglise Réformée Néerlandaise à Paris (Nederlandse Protestantse Kerk)
Diensten: iedere zondagmorgen om 9.45 uur
Eglise Luthérienne de la Trinité
172, bd Vincent Auriol
75013 Paris (metro: place d'Italie).
Contact persoon : Anna Marme-Karelse
1, square de la Haye
78180 Montigny le Bretonneux
communicatie.ern@gmail.com
http://ern.paris.free.fr
eglise.neerlandaise@wanadoo.fr

FANF Fédération des Associations Néerlandaises en France (Federatie van Nederlandse verenigingen in Frankrijk)
Secretaris: Mary Beelaerts van Blokland
24, avenue des Courlis
78110 le Vésinet
mary.beelaerts@gmail.com
www.fanf.fr

Sécurité Sociale (internationaal)
Informatie over internationale sociale zekerheid
Tel: 01 45 26 33 41
www.cleiss.fr

SVB Vestiging Breda, afd. Buitenland
Rat Verleghstraat 2, Postbus 90151, 4800 RC Breda
Tel : 00 31 (0)76 548 50 10
www.svb.nl.

Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs
Het NVTC Parijs organiseert Nederlandse les voor kinderen van 3 t/m 18 jaar. De lessen worden gegeven in kleine groepen door gediplomeerde leerkrachten onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie van het basis- en voortgezet onderwijs.
Méré-Montfort l'Amaury (78),
Le Pecq (78), Villennes-sur-Seine (78).
Coördinator: Drs. M. de Beukelaar.
Secretariaat: Nienke van Es
33, avenue du Bois – 78620 L'Étang la Ville
Tel: 06 30 72 94 07
contact@nvtc.fr
www.nvtc.fr

Fondation Juliana
Nederlands studententehuis – Cité Universitaire
61, bld Jourdan – 75014 Paris
Tel: 01 40 78 50 00

SVB Vestiging Breda, afd. Buitenland
Rat Verleghstraat 2, Postbus 90151, 4800 RC Breda
Tel : 00 31 (0)76 548 50 10
www.svb.nl.

Lycée International Saint-Germain-en-Laye
Nederlandse afdeling – Section néerlandaise
Rector: drs. J.F. Thijssen
2-4, rue du Fer à Cheval
78100 Saint-Germain-en-Laye
Tel: 01 34 51 13 31
scontact@sectionnl.fr
www.sectionnl.fr
Volledig Franstalig onderwijs met Nederlandstalige component op moedertaalniveau. Kleuteronderwijs, primair onderwijs en voortgezet onderwijs (collège: op havo/vwo-niveau, lycée op vwo-niveau). Opleiding tot het Option Internationale du Baccalauréat (O.I.B). Onder toezicht van de Nederlandse onderwijs-inspectie. In het primair onderwijs bestaan interne en externe plaatsen.